pertura®

DE	GARANTIEBEDINGUNGEN	2
AT	GARANTIEBEDINGUNGEN	3
LU	GARANTIEBEDINGUNGEN	4
LU	GARANTIE	5
CZ	ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	6
EN	WARRANTY	7
CH	GARANTIE	8
CH	GARANTIEBEDINGUNGEN	9
IT	GARANZIA	10
NL	GARANTIE	11
RO	CONDIȚII DE GARANȚIE COMERCIALĂ	12
SE	GARANTIVILLKOR	13
SK	ZÁRUKA	14

D GARANTIE

Dieser Artikel der Marke **PERTURA** wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle. Die HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim (nachfolgend Garantiegeber) gewährt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen eine Garantie für die bei dem Garantiegeber käuflich erworbene Artikel der Marke **PERTURA**.

1. GARANTIEZEIT

Die Garantiezeit beträgt **10 Jahre**. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. UMFANG DER GARANTIE

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Diese Garantie gilt bei Nutzung des Artikels in der europäischen Union und der Schweiz. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- Transportschäden,
- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör,

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind.
Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaukosten im Garantiefall.

3. LEISTUNGEN AUS DER GARANTIE

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann tauscht der Garantiegeber den Artikel aus. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel geht in das Eigentum des Garantiegebers über. Die Garantieleistung verlängert die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistung entsteht auch keine neue Garantie.

4. INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt. Diesen finden Sie unter www.hornbach.de. Oder setzen Sie sich unter folgender Telefonnummer oder E-Mail-Adresse mit dem Garantiegeber in Verbindung, um eine Einsendung bzw. Abholung des defekten Artikels zu vereinbaren: 06348 60-6070 oder kundenservice@hornbach.com. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

5. GESETZLICHE RECHTE

Die Rechte aus dieser Garantie bestehen zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten bei Mängeln aus Gewährleistung und Produkthaftung, die Sie unentgeltlich in Anspruch nehmen können. Die gesetzlichen Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

AT GARANTIE

Dieser Artikel der Marke **PERTURA** wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle. Die Hornbach Baumarkt GmbH, IZ NÖ-Süd, Str. 3, Objekt 64, A-2355 Wiener Neudorf (nachfolgend Garantiegeber) gewährt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen eine Garantie für die bei dem Garantiegeber käuflich erworbene Artikel der Marke **PERTURA**.

1. GARANTIEZEIT

Die Garantiezeit beträgt **10 Jahre**. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. UMFANG DER GARANTIE

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem dieser Artikel gekauft wurde. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- Transportschäden,
- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör,

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaukosten im Garantiefall.

3. LEISTUNGEN AUS DER GARANTIE

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann tauscht der Garantiegeber den Artikel aus. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel geht in das Eigentum des Garantiegebers über. Die Garantieleistung verlängert die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistung entsteht auch keine neue Garantie.

4. INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt. Diesen finden Sie unter www.hornbach.at. Oder setzen Sie sich unter folgender E-Mail-Adresse mit dem Garantiegeber in Verbindung, um eine Einsendung bzw. Abholung des defekten Artikels zu vereinbaren: service@hornbach.at. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

5. GESETZLICHE RECHTE

Die Rechte aus dieser Garantie bestehen zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten bei Mängeln aus Gewährleistung und Produkthaftung, die Sie unentgeltlich in Anspruch nehmen können. Ihre gesetzlichen Rechte aus Gewährleistung und Produkthaftung werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

LU GARANTIE

Dieser Artikel der Marke **PERTURA** wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle. Die HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim (nachfolgend Garantiegeber) gewährt gemäß den nachfolgenden Bestimmungen eine Garantie für die bei dem Garantiegeber käuflich erworbene Artikel der Marke **PERTURA**.

1. GARANTIEZEIT

Die Garantiezeit beträgt **10 Jahre**. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. UMFANG DER GARANTIE

Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikations- oder Materialfehler. Diese Garantie gilt bei Nutzung des Artikels in der europäischen Union und der Schweiz. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- Transportschäden,
- missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör,

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleißteilen, die auf normalen Verschleiß zurückzuführen sind.
Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaukosten im Garantiefall.

3. LEISTUNGEN AUS DER GARANTIE

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann tauscht der Garantiegeber den Artikel aus. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel geht in das Eigentum des Garantiegebers über. Die Garantieleistung verlängert die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistung entsteht auch keine neue Garantie.

4. INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH-Baumarkt. Diesen finden Sie unter www.hornbach.lu. Oder setzen Sie sich unter folgender Telefonnummer oder E-Mail-Adresse mit dem Garantiegeber in Verbindung, um eine Einsendung bzw. Abholung des defekten Artikels zu vereinbaren: 00352 (0) 316655-1 oder service-bertrange@hornbach.com. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

5. GESETZLICHE RECHTE

Die Rechte aus dieser Garantie bestehen zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten bei Mängeln aus Gewährleistung und Produkthaftung, die Sie unentgeltlich in Anspruch nehmen können. Die gesetzlichen Rechte werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

GARANTIE LU

Cet article de la marque **PERTURA** a été fabriqué conformément aux méthodes de production les plus modernes et est soumis en permanence à un contrôle de qualité exigeant. La société HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, 76879 Bornheim, (ci-après la garante) garantit la qualité des article de la marque **PERTURA** acheté(e) auprès de la garante conformément aux dispositions suivantes.

1. DURÉE DE LA GARANTIE

La durée de la garantie est de **10 ans**. La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original ou la facture originale pour prouver la date d'achat.

2. ÉTENDUE DE LA GARANTIE

La garantie couvre exclusivement les défauts de fabrication ou de matériaux. La garantie s'applique en cas d'utilisation de l'article dans l'Union Européenne et en Suisse. La garantie ne s'applique pas pour les défauts dans les cas suivants:

- dégâts de transport,
- utilisation abusive ou non conforme,
- utilisation violente ou influences extérieures,
- dommages du fait du non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi,
- raccordement à une tension secteur inadaptée ou à un type de courant inadéquat,
- installation non conforme,
- utilisation d'accessoires non homologués.

De plus, le dommage aux pièces d'usure qui résulte de l'usage normal de l'article n'est pas couvert par la garantie. La garantie ne couvre ni dommages accessoires ou consécutifs, ni d'éventuels frais de montage ou de démontage en cas d'application de la garantie.

3. PRESTATIONS DE LA GARANTIE

Pendant la période de garantie, la garante examine l'article défectueux afin de déterminer si la garantie s'applique. S'il s'agit d'un cas de garantie, la garante échange l'article. Si l'article est indisponible au moment où la garantie s'applique, la garante est autorisée à le remplacer par un produit similaire. L'article échangé devient la propriété de la garante. Les prestations de garantie ne prolongent pas la durée de la garantie. Les prestations de garantie ne donnent pas droit à une nouvelle garantie.

4. REVENDICATION DE LA GARANTIE

Veuillez vous adresser au magasin HORNBACH le plus proche pour faire valoir la garantie. Vous le trouverez sur www.hornbach.lu. Ou contactez la garante au numéro de téléphone ou à l'adresse e-mail ci-dessous pour organiser l'envoi de l'article défectueux : 00352 (0) 316655-1 ou service-bertrange@hornbach.com. La revendication de la garantie ne peut être prise en compte que sur présentation du ticket de caisse original ou de la facture originale.

5. DROITS GARANTIS PAR LA LOI

Vos droits légaux au titre de la garantie et de la responsabilité produit ne sont pas limités par la garantie.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY CZ

Tento výrobek značky **PERTURA** byl vyroben podle nejmodernějších výrobních postupů a podléhá stálé a přísné kontrole kvality. Společnost HORNBACH Baumarkt CS spol. s r.o., Praha 9 – Horní Počernice, Chlumecká 2398, PSČ 193 00 (dále jen poskytovatel záruky) poskytuje záruku na výrobky značky **PERTURA** zakoupené u poskytovatele záruky dle následujících ustanovení.

1. ZÁRUČNÍ DOBA

Záruční doba činí **10 let**. Počíná běžet od data zakoupení. Pro prokázání data zakoupení si prosím uschovejte originál pokladní účtenky či originál faktury.

2. ROZSAH ZÁRUKY

Záruka se vztahuje výlučně na výrobní vady nebo vady materiálu. Tato záruka platí při používání výrobku v Evropské unii a/nebo ve Švýcarsku. Tato záruka se nevztahuje na vady, které vznikly následkem

- přepravních škod,
- neoprávněného či nevhodného zacházení,
- použití hrubé síly či cizího zavinění,
- škod způsobených nedodržením pokynů k montáži či použití,
- připojení k nesprávnému síťovému napětí nebo druhu proudu,
- neodborné instalace,
- použití nepovoleného příslušenství do přístroje.

Záruka nezahrnuje další poškození spotřebních součástí, které je způsobeno běžným opotřebením. Tato záruka se také nevztahuje na vedlejší či následná poškození včetně případných nákladů na montáž a demontáž při uplatnění záruky.

3. PLNĚNÍ ZE ZÁRUKY

V rámci záruční doby může poskytovatel záruky přezkoušet příslušný vadný výrobek, aby zjistil, zda se jedná o záruční případ. Potvrdí-li se nárok na uplatnění záruky, poskytovatel záruky výrobek vymění. Jestliže v okamžiku záručního případu nelze zboží již dodat, je poskytovatel záruky oprávněn vyměnit zboží za jiný podobný výrobek. Vyměněný výrobek přechází do vlastnictví poskytovatele záruky. Záruční oprava neprodlužuje dobu trvání záruky. Uplatněním záruky ani nevzniká nárok na novou záruční lhůtu.

4. UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Pro účely uplatnění záruky se obraťte na nejbližší provozovnu HORNBACH. Tu naleznete na www.hornbach.cz. Nebo se spojte na následující emailové adrese s poskytovatelem záruky za účelem domluvy ohledně zaslání, příp. vyzvednutí vadného zboží:
onlineshop@hornbach.cz. Uplatnění záruky je možné pouze po předložení originálu pokladního dokladu nebo originálu faktury.

5. ZÁKONNÁ PRÁVA

Vaše zákonná práva z odpovědnosti za vady a záruky za výrobek nejsou touto zárukou nijak omezena.

E WARRANTY

This **PERTURA** brand item was manufactured using state-of-the-art production methods and is subject to constant strict quality control. HORNBACH Baumarkt AG, Hornbachstraße 11, DE-76879 Bornheim (hereinafter referred to as the „Guarantor“) grants a warranty for the **PERTURA** brand items purchased from the Guarantor in accordance with the following provisions.

1. WARRANTY PERIOD
The warranty period is **10 years**. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt or invoice in a safe place to prove the date of purchase.

2. SCOPE OF THE WARRANTY
The warranty shall apply exclusively to manufacturing or material defects. This warranty applies to the use of the item in the European Union and Switzerland. The warranty does not cover defects that are due to

- Transport damage
- Misuse or improper application
- Use of force or external influences
- Damage resulting from failure to observe the assembly or operating instructions
- Connection to an incorrect mains voltage or current type
- Improper installation
- The use of non-approved accessories.

Furthermore, the warranty does not cover damage to wear parts that can be attributed to normal wear and tear. Neither does the warranty cover any incidental or consequential damages or possible installation and removal costs in the event of a warranty claim.

3. BENEFITS UNDER THE WARRANTY
During the warranty period, the guarantor will inspect the defective item to determine whether a warranty claim exists. If there is a valid warranty claim, the guarantor will replace the item. Should the item no longer be available at the time of the warranty claim, the guarantor shall be entitled to exchange the item for a similar product. The replaced item shall become the property of the guarantor. The warranty service does not extend the warranty period. The warranty service does not generate a new warranty.

4. MAKING A CLAIM UNDER THE WARRANTY
Please contact your nearest HORNBACH home and garden centre to make a claim under the warranty. You will find it at www.hornbach.de. Or contact the guarantor at the following telephone number or email address to arrange for the defective item to be sent in or collected: +49 (0)6348 60-6070 or kundenservice@hornbach.com. Claims under the guarantee can only be made on presentation of the original receipt or the original invoice.

5. STATUTORY RIGHTS
Your statutory rights under the warranty and product liability are not limited by the warranty.

GARANTIE CH

Cet article de la marque **PERTURA** a été fabriqué conformément aux méthodes de production les plus modernes et est soumis en permanence à un contrôle de qualité exigeant. La société HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG, Schellenrain 9, CH-6210 Sursee,
(ci-après la garante) garantit la qualité des articles de la marque **PERTURA** achetés auprès de la garante conformément aux dispositions suivantes.

1. DURÉE DE LA GARANTIE
La garantie dure **10 ans**. La garantie débute à la date d'achat. Afin de pouvoir prouver la date d'achat de votre article, veuillez conserver le ticket de caisse original ou la facture originale.

2. ÉTENDUE DE LA GARANTIE
La garantie couvre exclusivement les défauts de fabrication ou de matériaux. La garantie s'applique en cas d'utilisation de l'article dans l'Union Européenne et en Suisse. La garantie ne s'applique pas pour les défauts dans les cas suivants:
- dégâts de transport,
- utilisation abusive ou non conforme,
- utilisation violente ou influences extérieures,
- dommages du fait du non-respect des instructions de montage et du mode d'emploi,
- raccordement à une tension secteur inadaptée ou à un type de courant inadéquat,
- installation non conforme,
- utilisation d'accessoires non homologués.

De plus, le dommage aux pièces d'usure qui résulte de l'usage normal de l'article n'est pas couvert par la garantie. La garantie ne couvre ni dommages accessoires ou consécutifs, ni d'éventuels frais de montage ou de démontage en cas d'application de la garantie.

3. PRESTATIONS DE LA GARANTIE
Pendant la durée de la garantie, la garante examine l'article défectueux afin de déterminer s'il s'agit d'un cas de garantie. S'il s'agit d'un cas de garantie, la garante échange l'article. Si l'article n'est plus disponible au moment du cas de garantie, la garante est en droit de remplacer l'article par un produit similaire. L'article échangé devient la propriété de la garante. Les prestations de garantie
ne prolongent pas la durée de la garantie. Les prestations de garantie n'entraînent pas l'application d'une nouvelle garantie.

4. REVENDICATION DE LA GARANTIE
Pour faire valoir la garantie, nous vous prions de vous adresser au magasin HORNBACH le plus proche. Vous le trouverez sur www.hornbach.ch ou contactez la garante à l'adresse e-mail ci-dessous pour organiser l'envoi de l'article défectueux: service@hornbach.ch. Le recours à la garantie ne peut intervenir que sur présentation de l'original du ticket de caisse ou de la quittance.

5. DROITS LÉGAUX
Vos droits légaux au titre de la garantie et de la responsabilité produit ne sont pas limités par la garantie.

CH GARANTIE

Dieser Artikel der Marke **PERTURA** wurde nach den modernsten Fertigungsmethoden hergestellt und unterliegt einer ständigen strengen Qualitätskontrolle. Die HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG, Schellenrain 9, CH-6210 Sursee (nachfolgend Garantiegeber) gewährt gemäss den nachfolgenden Bestimmungen eine Garantie für die bei dem Garantiegeber käuflich erworbene Artikel der Marke **PERTURA.**

1. GARANTIEZEIT

Die Garantiezeit beträgt **10 Jahre**. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie zum Nachweis des Kaufdatums den Originalkassenbon oder die Originalrechnung gut auf.

2. UMFANG DER GARANTIE

Die Garantie gilt ausschliesslich für Fabrikations- oder Materialfehler. Diese Garantie gilt bei Nutzung des Artikels in der europäischen Union und der Schweiz. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die auf

- Transportschäden,
- missbräuchliche oder unsachgemässe Anwendung,
- Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen,
- Schäden durch Nichtbeachtung der Montage- oder Gebrauchsanleitung,
- eine nicht fachgerechte Installation,
- eine Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör,

zurückzuführen sind.

Nicht von der Garantie erfasst sind des Weiteren Schäden an Verschleissteilen, die auf normalen Verschleiss zurückzuführen sind.
Die Garantie umfasst auch keine Begleitschäden oder Folgeschäden sowie mögliche Ein- und Ausbaukosten im Garantiefall.

3. LEISTUNGEN AUS DER GARANTIE

Während der Garantiezeit prüft der Garantiegeber den defekten Artikel um festzustellen, ob ein Garantiefall vorliegt. Liegt ein Garantiefall vor, dann tauscht der Garantiegeber den Artikel aus. Sofern der Artikel im Zeitpunkt des Garantiefalls nicht mehr lieferbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, den Artikel gegen ein ähnliches Produkt auszutauschen. Der ausgetauschte Artikel geht in das Eigentum des Garantiegebers über. Die Garantieleistung verlängert die Garantiezeit nicht. Durch die Garantieleistung entsteht auch keine neue Garantie.

4. INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Bitte wenden Sie sich für die Inanspruchnahme der Garantie an den nächsten HORNBACH Baumarkt. Diesen finden Sie unter www.hornbach.ch oder setzen Sie sich unter folgender E-Mail-Adresse mit dem Garantiegeber in Verbindung, um eine Einsendung bzw. Abholung des defekten Artikels zu vereinbaren: service@hornbach.ch. Die Inanspruchnahme der Garantie kann nur bei Vorlage des Originalkassenbons oder der Originalrechnung erfolgen.

5. GESETZLICHE RECHTE

Ihre gesetzlichen Rechte aus Gewährleistung und Produkthaftung werden durch die Garantie nicht eingeschränkt.

GARANZIA I

Questo articolo, marcato **PERTURA**, è stato realizzato in conformità con i più moderni metodi di produzione ed è sottoposto ad un continuo e rigoroso controllo della qualità. HORNBACH Baumarkt (Schweiz) AG, Schellenrain 9, CH-6210 Sursee fornisce una garanzia, secondo le seguenti disposizioni, per gli articolo di marca **PERTURA** acquistati presso il Garante.

1. PERIODO DI GARANZIA
Il periodo di garanzia è di **10 anni**. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene, come prova della data d'acquisto, lo scontrino originale o la fattura originale.

2. ESTENSIONE DELLA GARANZIA
La garanzia vale esclusivamente per difetti di produzione o del materiale. Questa garanzia si applica quando l'articolo viene utilizzato nell'Unione Europea e in Svizzera. La garanzia non si applica ai difetti dovuti a

- danni di trasporto,
- uso improprio o scorretto,
- uso della forza o a influenze esterne,
- mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o d'uso,
- collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente errati,
- un'installazione impropria,
- uso di accessori non approvati,

Non sono coperti da garanzia ulteriori danni di parti soggette ad usura, che sono riconducibili alla normale usura. La garanzia non comprende inoltre danni collaterali o conseguenti nonché possibili costi di montaggio e smontaggio in caso di garanzia.

3. SERVIZI DERIVANTI DALLA GARANZIA
Durante il periodo di garanzia il garante controlla l'articolo difettoso per determinare se sussiste un caso di garanzia. Se sussiste il caso di garanzia, il garante sostituisce l'articolo. Se al momento dell'applicazione della garanzia l'articolo non è più disponibile, il garante è autorizzato a sostituire l'articolo con un prodotto simile. L'articolo sostituito diventa di proprietà del garante. Il servizio di garanzia non estende il periodo di garanzia. Attraverso il servizio di garanzia non sussiste inoltre una nuova garanzia.

4. RICORSO ALLA GARANZIA
Per ricorrere alla garanzia rivolgersi al punto vendita HORNBACH-Baumarkt più vicino. Gli indirizzi sono disponibili alla pagina www.hornbach.de. Oppure contattare il garante per organizzare la restituzione o il ritiro dell'articolo difettoso al seguente numero di telefono o indirizzo +41 41 929 62 62 service@hornbach.ch. La garanzia può essere richiesta solo previa presentazione della ricevuta originale o della fattura originale.

5. DIRITTI LEGALI
I vostri diritti di legge derivanti dalla garanzia e della responsabilità del prodotto non vengono limitati dalla garanzia.

GARANTIE NL

Dit artikel van het merk **PERTURA** is geproduceerd volgens de modernste productiemethoden en is onderworpen aan een permanente, strenge kwaliteitscontrole. HORNBACH Bouwmarkt (Nederland) BV, Grootslag 1-5, 3991 RA Houten (hierna garantieverlener) garandeert overeenkomstig de volgende voorwaarden en garantie voor bij de garantieverlener gekochte artikel van het merk **PERTURA**.

1. GARANTIEPERIODE

De garantieperiode bedraagt **10 jaar**. De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar als bewijs van de aankoopdatum de originele kassabon of de originele factuur.

2. OMVANG VAN DE GARANTIE

De garantie geldt uitsluitend voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie geldt bij gebruik van het artikel in de Europese Unie en Zwitserland. De garantie geldt niet voor gebreken die aan:

- transportschade
- misbruik of ondeskundig gebruik
- geweld of invloeden van buiten
- schade door het niet inachtnemen van de montage of gebruikshandleiding
- het aansluiten op een verkeerde netspanning of stroomsoort
- niet-vakkundige installatie of
- gebruik van niet-toegestane accessoires

te wijten zijn.

Verder valt schade aan slijtagedelen als gevolg van normale slijtage niet onder de garantie. De garantie dekt ook geen neven- of gevolgschade of mogelijke montage- en demontagekosten in garantiegevallen.

3. ONDER DE GARANTIE VALLENDE DIENSTEN

Tijdens de garantieperiode controleert de garantieverlener het artikel om vast te stellen of het om een garantiegeval gaat. Gaat het om een garantiegeval, dan vervangt de garantieverlener het artikel. Als het artikel op het moment van het garantiegeval niet meer leverbaar is, dan heeft de garantieverlener het recht het artikel te vervangen door een vergelijkbaar product. Het vervangen artikel wordt het eigendom van de garantieverlener. De onder de garantie vallende dienst verlengt de garantieperiode niet. Door de garantieverlening ontstaat ook geen nieuwe garantie.

4. GEBRUIKMAKING VAN DE GARANTIE

Wil je gebruikmaken van de garantie, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde HORNBACH-bouwmarkt. Deze vind je op www.hornbach.nl. Of neem via het volgende telefoonnummer of e-mailadres contact op met de garantieverlener om afspraken te maken over het retourneren of ophalen van het defecte artikel: 088 505 11 11 of onlineshop@hornbach.nl. Er kan alleen gebruik gemaakt worden van de garantie op vertoon van de originele kassabon of de originele factuur.

5. WETTELIJKE RECHTEN

Je wettelijke rechten m.b.t. de kwaliteitsgarantie en de productaansprakelijkheid worden niet beperkt door de garantie.

CONDIȚII DE GARANȚIE COMERCIALĂ RO

Acest produs al **mărcii PERTURA, din gama de accesorii pentru uși de interior**, a fost realizat în conformitate cu cele mai moderne metode de fabricație, fiind supus unui control de calitate permanent și strict. HORNBACH Centrala SRL, cu sediul în str. Hornbach nr. 17-21, Domnești, jud. Ilfov, cod poștal 077090, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J23/699/2010, având cod unic de înregistrare 17777320 (denumită în continuare „HORNBACH") acordă, conform dispozițiilor de mai jos, o garanție comercială pentru produsele mărcii **PERTURA, din gama de accesorii pentru uși de interior** (denumite în continuare „Produsele"), achiziționate de la HORNBACH.

1. TERMENUL DE GARANȚIE COMERCIALĂ

Termenul de garanție comercială este de **10 (zece) ani**.
Termenul de garanție începe de la data livrării Produselor.
Prin data livrării Produselor se înțelege fie (i) data la care cumpărătorul a preluat Produsele din magazinele fizice ale HORNBACH, fie (ii) data la care cumpărătorul a recepționat Produsele expediate de către HORNBACH la adresa indicată de către cumpărător, în ipoteza în care acesta din urmă a efectuat o comandă online.
Vă rugăm să păstrați în condiții bune bonul fiscal original sau factura fiscală originală, precum și procesul-verbal de predare-primire sau avizul de livrare în original privind fiecare Produs, pentru a dovedi data livrării Produselor către cumpărător. În cazul în care nu puteți pune la dispoziția HORNBACH procesul-verbal de predare-primire sau avizul de livrare în original privind fiecare Produs, data prevăzută în bonul fiscal original sau factura fiscală originală va fi considerată data livrării Produselor către cumpărător.

2. CONȚINUTUL GARANȚIEI COMERCIALE

Garanția se aplică exclusiv pentru defecte de fabricație sau de material. Garanția este valabilă doar în țara în care a fost cumpărat Produsul. Garanția nu se aplică în cazul defectelor cauzate de:

- daune transport,
- utilizare abuzivă sau necorespunzătoare,
- forță excesivă sau influențe externe,
- daune apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de montaj sau de utilizare,
- conectarea la o tensiune de rețea sau la un tip de curent greșite,
- instalare neprofesională,
- utilizare a instrumentelor sau a accesoriilor neomologate.

Garanția nu se aplică în cazul deteriorării pieselor de uzură cauzate de uzura normală. De asemenea, în niciun caz, garanția nu include daunele colaterale sau daunele indirecte.

3. SERVICIILE AFERENTE GARANȚIEI COMERCIALE

Pe durata garanției comerciale, HORNBACH va examina Produsul defect care i se prezintă pentru a constata dacă s-a produs cazul de garanție. În cazul producerii cazului de garanție, HORNBACH va repara sau, după caz, va înlocui Produsul respectiv. În măsura în care Produsul respectiv nu mai poate fi livrat la momentul producerii cazului de garanție, HORNBACH are dreptul să înlocuiască Produsul cu unul similar. Produsul defect înlocuit trece în proprietatea HORNBACH.
Reparațiile sau înlocuirile în perioada garanției comerciale se efectuează într-un termen rezonabil care nu poate depăși 15 zile calendaristice din momentul în care HORNBACH a fost informat de către cumpărător cu privire la neconformitate și care este stabilit de comun acord, în scris, între HORNBACH și cumpărător, luându-se în considerare natura și complexitatea bunurilor, natura și gravitatea neconformității și efortul necesar pentru finalizarea reparației sau înlocuirii.
Toate costurile (în special costul expedierii prin poștă, al transportului, al forței de muncă sau al materialelor) privind garanția comercială vor fi suportate de către HORNBACH, cu excepția situațiilor în care, după verificarea Produsului, pretenția la garanție se dovedește a fi evident nefondată. În ipoteza din urmă, HORNBACH este îndreptățit să emită o factură cu cheltuielile generate prin verificarea solicitată de cumpărătorul reclamant.

4. SOLICITAREA GARANȚIEI COMERCIALE

Pentru solicitarea garanției, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat magazin HORNBACH. Coordonatele acestuia le găsiți la adresa de internet www.hornbach.ro.
Totodată, pentru informații referitoare la acordarea garanției comerciale, puteți contacta HORNBACH la adresa de email onlineshop@hornbach.ro.
Garanția poate fi solicitată numai prezentând bonul fiscal original sau factura fiscală originală, respectiv bonul electronic din contul de client HORNBACH, și, unde este cazul, procesul-verbal de predare-primire sau avizul de livrare în original privind fiecare Produs.

5. DREPTURI LEGALE

Garanția comercială din prezentul document nu limitează drepturile dumneavoastră legale, prevăzute, după caz, în legislația specifică din materia protecției consumatorului sau în alte acte normative. În calitate de consumator, dumneavoastră aveți dreptul la măsuri corective din partea HORNBACH (în calitate de vânzător), fără costuri, în caz de neconformitate a Produselor conform garanței legale de conformitate. Aceste măsuri corective nu sunt afectate de prezenta garanție comercială oferită de către HORNBACH. Garanția legală de conformitate este valabilă pe o durată de 2 ani de la data la care Produsul a fost livrat, aceasta fiind distinctă de garanția comercială oferită de HORNBACH prin prezentul certificat. Astfel, pe durata garanției legale de conformitate, în cazul lipsei conformității produsului, consumatorul are dreptul la (i) aducerea în conformitate a bunurilor – prin reparare sau înlocuire, (ii) reducerea proporțională a prețului sau, după caz, (iii) încetarea contractului. Vă amintim că acestea sunt drepturi legale pe care le aveți în calitate de consumator, fiind distincte de drepturile conferite prin garanția comercială oferită de HORNBACH. Totodată, vă amintim că dumneavoastră aveți și o serie de drepturi conferite prin Legea privind răspunderea producătorilor pentru pagubele generate de produsele cu defecte. În toate cazurile, drepturile consumatorului conferite de legislația în vigoare nu sunt afectate prin garanția oferită în prezentul document privind condițiile de garanție comercială.

GARANTIVILLKOR SE

Denna **PERTURA**-produkt är tillverkad med modernast möjliga teknologi och genomgår löpande kvalitetskontroller. HORNBACH Byggmarknad AB, Aröds Industriväg 66, 417 05 Göteborg (nedan "garantigivaren") garanterar kvaliteten för produkt av märket **PERTURA** som köpts hos garantigivaren enligt följande.

1. GARANTITID
Garantitiden uppgår till **10 år**. Garantitiden löper från inköpsdatum. Som bevis för inköpsdatum (garantitidens början) skall kassakvittot eller ' originalfakturan visas upp, förvara det/den därför väl.

2. GARANTINS OMFATTNING
Garantin gäller enbart för fabrikations- eller materialfel. Garantin gäller endast vid användning av artikeln inom EU och Schweiz. I fall som gäller

- transportskador,
- missbruklig eller ej ändamålsenlig användning,
- våld eller yttre påverkan,
- skador till följd av att monterings- och bruksanvinsingar inte följts,
- anslutning till fel nätspänning eller typ av ström,
- icke fackmannamässig installation,
- användning av icke godkänt tillbehör,

gäller garantin ej.

Garantin omfattar inte heller skador på förslitningsdelar som beror på normalt slitage. Garantin gäller inte heller för följdskador samt eventuella monterings- och demonteringskostnader i samband med skadan.

3. GARANTIÅTGÄRDER
Vid reklamation under garantitiden ska garantigivaren undersöka den felaktiga produkten för att kontrollera om ett garantifall föreligger. Om så är fallet åtar sig garantigivaren att ersätta produkten med en ny. Finns produkten inte längre i garantigivarens sortiment äger garantigivaren rätt att byta ut produkten mot en motsvarande produkt. Den utbytta produkten eller delar av denna övergår i garantigivarens ägo. Tas garantin i anspråk leder inte detta till att garantitiden förlängs. Inte heller uppstår någon ny garanti.

4. ANSPRÅK PÅ GARANTI
Kund med anspråk på garanti skall kontakta närmaste HORNBACH- byggmarknad. Den hittar du på www.hornbach.se. Eller kontakta garantigivaren på följande telefonnummer eller e-postadress för att få reda på vart den defekta produkten ska skickas resp. var den ska hämtas: 031-779 92 00 eller info@hornbach.se Garantin kan enbart tas anspråk om kassakvittot eller fakturan i original kan uppvisas.

5. RÄTTIGHETER ENLIGT LAG
Denna garanti innebär inte någon inskränkning på rätten till reklamation enligt Konsumentköplagen eller på rättigheter som kan göras gällande enligt produktansvarslagen.

ZÁRUKA SK

Tento výrobok značky **PERTURA** bol vyrobený najmodernejšími výrobnými metódami a podlieha neustálej prísnej kontrole kvality. Spoločnosť HORNBACH Baumarkt SK spol. s r.o., Galvaniho 9, 821 04 Bratislava (ďalej len poskytovateľ záruky) poskytuje záruku na výrobky značky **PERTURA** zakúpené u poskytovateľa záruky podľa nižšie uvedených ustanovení.

1. ZÁRUČNÁ DOBA

Záručná doba je **10 rokov**. Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Starostlivo si uschovajte originál dokladu o nákupe alebo originál faktúry pre účely preukázania dátumu nákupu.

2. ROZSAH ZÁRUKY

Záruka sa vzťahuje výlučne na výrobné a materiálové chyby. Táto záruka platí pri používaní výrobku v Európskej únii a vo Švajčiarsku. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli v dôsledku

- prepravných škôd,
- neoprávneného alebo nevhodného použitia,
- použitia hrubej sily alebo cudzieho zavinenia,
- škôd spôsobených nedodržaním pokynov montáže či použitia,
- pripojenia k nesprávnemu sieťovému napätiu alebo druhu prúdu,
- neodbornej inštalácie,
- použitia neschváleného príslušenstva.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na poškodenia amortizovaných dielov, ktoré sú spôsobené normálnym opotrebením. Záruka taktiež nezahŕňa nárok na sprievodné alebo následné škody ani na prípadné náklady na montáž a demontáž v prípade uplatnenia záruky.

3. PLNENIA ZO ZÁRUKY

Počas záručnej doby prekontroluje poskytovateľ záruky pokazený výrobok, aby zistil, či sa naň vzťahuje záruka. Ak ide o prípad, na ktorý sa vzťahuje záruka, poskytovateľ záruky výrobok vymení. V prípade, ak sa výrobok v momente uplatnenia záruky už nedodáva, je poskytovateľ záruky oprávnený vymeniť výrobok za iný podobný výrobok. Vymenený výrobok prechádza do vlastníctva poskytovateľa záruky. Záručné plnenie nepredlžuje záručnú dobu. Uplatnením záruky ani nevzniká nárok na novú záručnú lehotu.

4. UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade uplatňovania záruky sa, prosím, obráťte na najbližšiu predajňu HORNBACH. Ich zoznam je uvedený na stránke www.hornbach.sk. Alebo kontaktujte poskytovateľa záruky na nasledujúcom telefónnom čísle alebo e-mailovej adrese, aby ste sa s ním mohli dohodnúť na zaslaní, resp. vyzdvihnutí chybného produktu: +421 299 992 992 alebo onlineshop@hornbach.sk Záruka môže byť uplatnená iba po predložení originálneho pokladničného dokladu alebo originálnej faktúry.

5. ZÁKONNÉ PRÁVA

Vaše zákonné práva zo zodpovednosti za chyby výrobku a zo zodpovednosti za škodu spôsobenú chybným výrobkom nie sú touto zárukou dotknuté.